

# A SYNOPSIS OF THE BOOKS OF ADAM AND EVE Second Revised Edition

edited by  
Gary A. Anderson  
Michael E. Stone

Copyright © 1999 by the Society of Biblical Literature

All rights reserved. No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by means of any information storage or retrieval system, except as may be expressly permitted by the 1976 Copyright Act or in writing from the publisher. Requests for permission should be addressed in writing to the Rights and Permissions Office, Scholars Press, P.O. Box 15399, Atlanta, GA 30333-0399, USA.

## Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Life of Adam and Eve. Polyglot.

A synopsis of the books of Adam and Eve / edited by Gary A. Anderson, Michael E. Stone. — 2nd rev. ed.

p. cm. — (Early Judaism and its literature ; no. 17)

Text in English, Armenian, Georgian, Greek, Latin, and Slavonic.

Includes bibliographical references (p. ) and index.

ISBN 0-7885-0566-1 (cloth : alk. paper)

1. Life of Adam and Eve—Criticism, Textual. I. Anderson, Gary A., 1955– . II. Stone, Michael E., 1938– . III. Title.  
IV. Series.

BS1830.A25A1 1999

229'.911—dc21

99-28348

CIP

Printed in the United States of America  
on acid-free paper



**36 (following Mozley)** [52] Tunc Seth fecit (duas?) tabulas lapideas et (duas?) luteas, (et composuit apices literarum?) et scripsit in eis vitam patris sui Adae et matris suae Evae quam ab eis audivit et oculis suis vidit et posuit tabulas in medio domus patris sui in oratorio ubi orabat dominum. et post diluvium a multis videbantur hominibus tabulae illae scriptae (lapides illi scripti?) et a nemine legebantur.

Salomon autem sapiens vidit scripturam et deprecatus est dominum et apparuit ei angelus domini dicens: ego sum qui tenui manum Seth, ut scriberet cum digito suo (ferreo digito?, ferreo stilo?) lapides istos, et eris sciens scripturam, ut cognoscas et intelligas (ubi sint) quid contineant lapides isti omnes et ubi fuerit oratorium, ubi Adam et Eva adorabant dominum deum. et oportet te ibi aedificare templum domini id est domum orationis. Tunc Salomon supplevit templum domini dei et vocavit literas illas achiliacas hoc est sine verborum doctrina scriptas (achilicas quod est latine lapideas id est sine labiis doctrina scripta?, achiliacas quod est latine sillabicas hoc est sine librorum doctrina scriptas ?) digito Seth, tenens manum eius angelus domini.

[53] et in ipsis lapidibus inventum est, quod prophetavit septimus ab Adam Enoch dicens ante diluvium de adventu Christi: ecce veniet dominus in sanctis suis (in sanctis milibus suis?, in milibus suis?, in sanctis nubibus suis?) facere iudicium de omnibus et arguere impios de omnibus operibus suis quibus locuti sunt de eo peccatores et impii murmuratores et irreligiosi qui secundum concupiscentias suas ingrediuntur et os eorum locutum est superbiam. [IV+et os illorum locuntur superbiam ibunt in orcum, iusti vero plaudentes in regnum caelorum. [54] (Adam vero post quadraginta dies introivit in paradysum et Eva post octoginta et fuit Adam in paradysum annos septem et sub die moverunt omnem bestiarum)]IV.

**37[55]** Sciendum est quod de octo partibus plasmatum fuit corpus Ade. Una pars erat de limo terre unde facta est caro eius et inde piger erit. Alia pars erat de mari unde factus est sanguis eius et inde erat uagus et profugus. Tertia pars erat de lapidibus terre unde sunt ossa eius et inde erat durus et avarus. Quarta pars erat de nubibus, inde facte sunt cogitationes eius et inde factus est luxuriosus. Quinta pars erat de uento unde factus est anelitus et inde factus est leuis. Sexta pars erat de sole unde facti sunt oculi eius et inde erat bellus et preclarus. Septima pars est de luce mundi unde factus est gratus et inde habet scienciam. Octava pars est de spiritu sancto unde facta est anima et inde sunt episcopi et sacerdotes et omnes sancti et electi dei.

**38** [56] Et sciendum quod deus fecit et plasmavit Adam in eo loco in quo natus est Iesus scilicet in ciuitate Bedleem que est in medio mundi, et ibi de quatuor angulis terre corpus Ade factum est, deferentibus angelis de limo terre de partibus illis, uidelicet Micaele Gabriele Raphaelae et Uriele. Et erat illa terra candida et munda sicut sol, et conspersa est illa terra de quatuor fluminibus id est Geon Phison Tigris et Euphrates, et factus est homo ad imaginem dei, et insufflauit in faciem eius spiraculum uite scilicet animam. Sicut enim a quatuor fluminibus conspersus sic a quatuor uentis accepit flatum.

**39** [57] Cum factus fuisset Adam et non erat ei nomen impositum adhuc, dixit dominus ad quatuor angelos ut quererent ei nomen, et exiuit Micael ad orientem et uidit stellam orientalem Ancolim nomine et sumpsit primam literam ab illa, et exiuit Gabriel ad meridiem et uidit stellam meridianam nomine disis et tulit primam literam ab illa; exiuit Raphael ad aquilonem et uidit stellam aquilonarem Arthos nomine et tulit primam literam ab ipsa; exiuit Uriel ad occidentem et uidit stellam occidentalem Mencembrion nomine et attulit primam literam ab eadem; quibus literis adductis dixit dominus ad Urielam, Lege literas istas, et legit et dixit, Adam, et dixit dominus, Sic uocetur nomen eius. Explicit uita protoplasti nostri Ade et Eue uxoris eius.

**36 (following Mozley) [52]** Then Seth made (two?) tablets of stone and (two?) of earth, (and he devised the caps of letters?) and wrote on them the life of this father, Adam, and his mother, Eve, which he had heard from them and seen with his own eyes. He placed the tablets in the middle of his father's house in the oratory where he prayed to the Lord. After the flood, these written tablets were seen by many men (these written stones?) but were legible to no one.

Solomon, however, being wise, saw the writing and prayed to the Lord. There appeared to him an angel of the Lord, saying: "I am he who held the hand of Seth, that he might write these stones with his finger (with an iron finger/ with an iron stylus?). You will be knowledgeable of these writings, so that you might know and understand (whence they are) what all these stone contain, and where the oratory was where Adam and Eve worshipped the Lord God. You must build there the temple of the Lord, which is the house of prayer.

Then Solomon completed the temple of the Lord God, and called these letters 'achiliacae,' that is, written without the teaching of words' ('achiliacae' stones, which is in Latin, teaching written without lips' / achilia-cae' which is in Latin, parchments 'written without the teaching of books' ?) by the finger of Seth, while the angel of the Lord held his hand.

[53] On these stones was found what Enoch, the seventh from Adam, prophesied before the flood about the coming of Christ: "Behold the Lord will come in his sanctuary (in his holy soldiers, in his soldiers, in his holy clouds ?) to render judgment on all and to accuse the impious of all their works by which they have spoken concerning him — sinners, impious murmurers, and the irreligious who have lived according to their feelings of desire, and whose mouths have spoken proudly. [IV+Those whose mouths have spoken proudly will go to Hades, but the just will surely go rejoicing into the kingdom of heaven.

[54] (Adam entered the Garden after forty days, and Eve after eighty. Adam was in the Garden for seven years and in one day they moved every beast)[IV.

**37 [55].** It must be known that the body of Adam was formed of eight parts. The first part was of the dust of the earth, from which was made his flesh, and thereby he was sluggish. The next part was of the sea, from which was made his blood, and thereby he was aimless and fleeing. The third part was of the stones of the earth, from which his bones were made, and thereby he was hard and covetous. The fourth part was of the clouds, from which were made his thoughts, and thereby he was immoderate. The fifth part was of the wind, from which was made his breath, and thereby he was fickle. The sixth part was of the sun, from which were made his eyes, and thereby he was handsome and beautiful. The seventh part was of the light of the world, from which he was made pleasing, and thereby he had knowledge. The eighth part was of the Holy Spirit, from which was made his soul, and thereby are the bishops, priests, and all the saints and elect of God.

**38 [56].** It must also be known that God made and formed Adam in that place where Jesus was born, that is, in the city of Bethlehem, which is in the center of the earth. There Adam was made from the four corners of the earth, when angels brought some of the dust of the earth from its parts, viz. Michael, Gabriel, Raphael, and Uriel. This earth was white and pure like the sun and it was gathered together from the four rivers, that is, the Geon, Phison, Tigris, and Euphrates. Man was made in the image of God, and he blew into his face the breath of life, which is the soul. For just as he was gathered from the four rivers, thus from the four winds he received his breath.

**39 [57]** When Adam was made, and there was no name assigned to him yet, the Lord said to the four angels to seek a name for him. Michael went out to the east and saw the eastern star, named Ancolim, and took its first letter from it. Gabriel went out to the south, and saw the southern star, named Disis, and took its first letter from it. Raphael went out to the north, and saw the northern star, named Arthos, and took its first letter from it. Uriel went out to the west, and saw the western star, named Mencembrion, and took its first letter from it. When the letters were brought together, the Lord said to Uriel: "read these letters." He read them and said, "Adam." The Lord said: "Thus shall his name be called. "Here ends the life of our protoplast, Adam, and his wife, Eve.